

Gelet op de instemming van de Minister van Financiën van 14 januari 2008;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Besluit :

**Artikel 1.** Het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt ertoe gemachtigd 404,5 contractuele personeelsleden in dienst te nemen of te houden om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke taken.

**Art. 2.** Deze 404,5 personeelsleden worden verdeeld als volgt :

Personeel van niveau A : 156,5.

Personeel van niveau B : 41,5.

Personeel van niveau C : 32,5.

Personeel van niveau D : 42.

Personeel van niveau E : 132.

**Art. 3.** Het in dienst nemen of houden van de contractuele personeelsleden bedoeld bij de artikelen 1 en 2 van dit besluit blijft beperkt tot 31 december 2008.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

**Art. 5.** De Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 december 2007.

De Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,  
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Vu l'accord du Ministre des Finances du 14 janvier 2008;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est autorisé à engager ou à maintenir en service, pour assurer des tâches exceptionnelles et temporaires, 404,5 membres du personnel contractuel.

**Art. 2.** Ces 404,5 agents sont répartis de la manière suivante :

Personnel de niveau A : 156,5.

Personnel de niveau B : 41,5.

Personnel de niveau C : 32,5.

Personnel de niveau D : 42.

Personnel de niveau E : 132.

**Art. 3.** L'engagement ou le maintien en service des membres du personnel contractuel visés aux articles ter et 2 du présent arrêté ne pourra aller au-delà du 31 décembre 2008.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

**Art. 5.** La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 2007.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Ch. PICQUE

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie  
et de la Politique de l'Eau,  
Mme E. HUYTEBROECK

#### MINISTERIE

##### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2008 — 423

[S - C - 2008/31056]

**24 JANUARI 2008.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot omzetting van de Richtlijn 2005/33/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 6 juli 2005 tot wijziging van de Richtlijn 1999/32/EG betreffende het zwavelgehalte van scheepsbrandstoffen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, meer bepaald artikel 6, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2003 tot vaststelling van emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen;

Gelet op de Richtlijn 2005/33/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 6 juli 2005 tot wijziging van de richtlijn 1999/32/EG betreffende het zwavelgehalte van scheepsbrandstoffen;

Gelet op het advies van de Milieuraad gegeven op 12 september 2007;

Gelet op het advies nr. 43.85913 van de Raad van State, gegeven op 18 december 2007 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit artikel beoogt de omzetting van de Richtlijn 2005/33/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 6 juli 2005 tot wijziging van de Richtlijn 1999/32/EG betreffende het zwavelgehalte van scheepsbrandstoffen.

#### MINISTERE

##### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2008 — 423

[S - C - 2008/31056]

**24 JANVIER 2008.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale transposant la Directive 2005/33/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 2005 modifiant la Directive 1999/32/CE en ce qui concerne la teneur en soufre des combustibles marins

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, notamment l'article 6, § 1;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2003 fixant des plafonds d'émission pour certains polluants atmosphériques;

Vu la Directive 2005/33/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 2005 modifiant la directive 1999/32/CE en ce qui concerne la teneur en soufre des combustibles marins;

Vu l'avis du Conseil de l'environnement donné le 12 septembre 2007;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 43.859/3 donné le 18 décembre 2007 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté vise à transposer la Directive 2005/33/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 2005 modifiant la Directive 1999/32/CE en ce qui concerne la teneur en soufre des combustibles marins.

**Art. 2.** In artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties, wordt er een als volgt opgesteld lid toegevoegd :

« Onder voorbehoud van een aangepast toezicht van de emissies door Leefmilieu Brussel-BIM, zijn de waarden vastgesteld door het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende de voorkoming van luchtverontreiniging door schepen en de vermindering van het zwavelgehalte van sommige scheepsbrandstoffen niet van toepassing op zware stookolie die gebruikt wordt :

a) in de nieuwe stookinstallaties in de zin van artikel 2, 8° en die beantwoorden aan de emissiegrenswaarden van zwaveldioxide die voor deze installaties in bijvoegsel II zijn vastgesteld en toegepast overeenkomstig artikel 3 van dit besluit;

b) in de bestaande stookinstallaties in de zin van artikel 2, 9°, indien de emissies van zwavel-dioxide afkomstig van deze stookinstallaties lager of gelijk zijn aan 1700 mgINm<sup>3</sup> voor een zuurstofgehalte van de rookgassen van 3 % aan volume in droge staat en indien, vanaf 1 januari 2008, de emissies van zwaveldioxide afkomstig van deze stookinstallaties die onder de bepalingen van artikel 3 vallen lager of gelijk zijn aan die welke het resultaat zijn van de naleving van de emissiegrenswaarden vastgesteld voor nieuwe stookinstallaties in het deel A van bijvoegsel II en, desgevallend, ongeacht de toepassing van artikelen 4, 6 en 7 van dit besluit. »

**Art. 3.** Aan artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2003 tot vaststelling van emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen, wordt er een 2<sup>e</sup> als volgt opgesteld lid toegevoegd :

« Wat de stookinstallaties betreft die de in dit besluit voorziene emissiegrenswaarden van zwaveldioxide (SO<sub>2</sub>) in acht nemen, zijn de grenswaarden vastgesteld door het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende de voorkoming van luchtverontreiniging door schepen en de vermindering van het zwavelgehalte van sommige scheepsbrandstoffen niet van toepassing op het gebruik door ingedeelde installaties van :

a) brandstoffen die bestemd zijn om voor onderzoek en tests te worden gebruikt;

b) brandstoffen die bestemd zijn om behandeld te worden vóór definitieve verbranding;

c) brandstoffen die gebruikt worden in buiten de periferie gelegen regio's van de Gemeenschap, voor zover de lidstaten die hierbij betrokken zijn kunnen garanderen dat in die regio's :

— de luchtkwaliteitsnormen in acht worden genomen;

— er geen zware stookolie wordt gebruikt indien hun zwavelgehalte hoger ligt dan 3 % van de massa;

d) brandstoffen bestemd voor andere stookinstallaties dan die welke worden bedoeld door het toepassingsveld van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties;

e) brandstoffen bestemd om in andere raffinaderijen te worden behandeld dan die welke bedoeld zouden worden door het toepassingsveld van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties. »

**Art. 4.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 januari 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
bevoegd voor Leefmilieu,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

**Art. 2.** A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« Sous réserve d'une surveillance appropriée des émissions par Bruxelles Environnement-IBGE, les valeurs limites fixées par l'arrêté royal du 27 avril 2007 concernant la prévention de la pollution de l'atmosphère par les navires et la réduction de la teneur en soufre de certains combustibles marins ne s'appliquent pas aux fiouls lourds utilisés :

a) dans les installations de combustion nouvelles au sens de l'article 2, 8°, et qui satisfont aux valeurs limites d'émission de dioxyde de soufre fixées pour ces installations à l'annexe II et appliquées conformément à l'article 3 du présent arrêté;

b) dans les installations de combustion existantes au sens de l'article 2, 9°, si les émissions de dioxyde de soufre en provenance de ces installations de combustion sont inférieures ou égales à 1 700 mg/Nm<sup>3</sup> pour une teneur en oxygène des gaz de fumées de 3 % en volume à l'état sec et si, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, les émissions de dioxyde de soufre en provenance des installations de combustion relevant des dispositions de l'article 3 sont inférieures ou égales à celles résultant du respect des valeurs limites d'émission fixées pour les installations nouvelles dans la partie A de l'annexe II et, le cas échéant, sans préjudice de l'application des articles 4, 6 et 7 du présent arrêté. »

**Art. 3.** A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2003 fixant des plafonds d'émission pour certains polluants atmosphériques, il est ajouté un 2<sup>ème</sup> alinéa rédigé comme suit :

« Concernant les installations de combustion qui respectent les valeurs limites d'émission de dioxyde de soufre (SO<sub>2</sub>) prévues par le présent arrêté, les valeurs limites fixées par l'arrêté royal du 27 avril 2007 concernant la prévention de la pollution de l'atmosphère par les navires et la réduction de la teneur en soufre de certains combustibles marins ne sont pas applicables à l'usage pour les installations classées de :

a) combustibles destinés à être utilisés à des fins de recherche et d'essais;

b) combustibles destinés à être traités avant la combustion définitive;

c) combustibles utilisés dans les régions ufrapériphériques de la Communauté, sous réserve que les Etats membres concernés garantissent que, dans ces régions :

— les normes de qualité de l'air sont respectées;

— les fiouls lourds ne sont pas utilisés si leur teneur en soufre dépasse 3 % en masse;

d) combustibles destinées aux installations de combustion autres que celles visées par le champ d'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion;

e) combustibles destinés à être traités dans les raffineries autres que celles qui seraient visées par le champ d'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion. »

**Art. 4.** La Ministre de l'Environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 janvier 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
chargée de l'Environnement,  
Mme E. HUYTEBROECK